

安裝說明書

Installation Manual

取り付けマニュアル

Manuel d'installation

Installationsanleitung

Manual de instalación

Manuale di installazione

Installationsmanual

설치 매뉴얼



Content

中文

English

日本語..... 1~15



⚠ 注意

1. 安全にご使用いただく為に、設置前に本マニュアルに記載された手順をよくご確認ください。本マニュアルはいつでも参照できるように大切に保管してください。
2. 不適切な取り付け/取り扱いにより発生した設備の損害及び人員の傷害に対しては、当社は一切の法的責任を負いません。
3. 本壁掛けブラケットは取り付け及び取り外しが容易に出来るよう設計されており、人為的或は地震・台風などの自然災害によって発生した設備の損害及び人員の傷害に対しては、当社は一切の法的責任を負いません。
4. デイスプレイパネル壁掛けブラケット取り付けは必ず専門の業者に依頼してください。
5. 重い物品の落下による人員或は物品の損傷を避ける為、本製品の取り付け/取り外しは少なくとも二人で行う必要があります。
6. 取り付け前に壁掛けケ所の周囲環境を先ずご確認ください。
 - 高温、多湿、又は水のかかる場所を避ける。
 - エアコンの通気口付近、又は球や油煙のある場所を避ける。
 - 垂直な場所のみ取り付けし、傾斜面への取り付けは避ける。
 - 振動及び衝撃を受ける場所には取り付けない。
 - 強い光が直射する場所には取り付けない。強い光は使用者がディスプレイパネルを覗く時に目の疲労を起します。
7. 通気を良くする為にパネルディスプレイ周辺は充分なスペースを確保してください。
8. 安全を確保し、いかなる事故も避ける為、取り付け部の壁内部構造を確認し、耐久性のじゅうぶんな場所に取り付ける。
9. 壁面はディスプレイパネル及び壁掛けブラケットの総重量の4倍以上を支持でき、且つ地震及び外部からの振動に耐える強度を確保することが必要です。
10. ご自分で部品を変更したり破損した部品を使用しないでください。問題が有る時は、お買い求めになった販売店に問合せください。
11. ネジを締め付けてください。ネジの破断やネジ山の損傷を生じない為に、過大なトルクでネジを締め付けないでください。
12. 本壁掛けブラケットが支持できるパネルディスプレイの重量は80Kg (175lbs.)以下です。
13. デイスプレイパネル及び壁掛けブラケットを取り外した際には、壁面にネジ及びボルトが残ることがあります。また、長期使用後には壁面にシミが残る場合があります。
14. 壁の種類及び壁掛け取り付け施工の品質は当社の責任範囲内ではないので、本製品の保証範囲は壁掛けブラケット本体に限り、本製品の保証期間は5年とします。
15. 各項目文章に問題がある時は、英文説明を参照ください。

安裝時具備工具 Tools Required for Installation 設置に必要な工具

1. 電鑽



Power drill or masonry drill.....
電氣ドリル

2. 鑽頭

如果是磚塊牆或水泥牆，須使用10mm的鑽頭
如果是木頭牆，須使用4.5mm的鑽頭

Drill:.....
25/64" (10mm) drill bit (for masonry wall)
3/16" (4.5mm) drill bit (for wood stud wall)



ドリル

レンガ壁或はセメント壁は10mmのドリルを使用のこと
木板壁は4.5mmのドリルを使用のこと

3. 錘頭



Hammer.....
ハンマー

4. 板手: 8 mm



Wrench: 8 mm.....
レンチ: 8 mm

5. 十字型螺絲起子



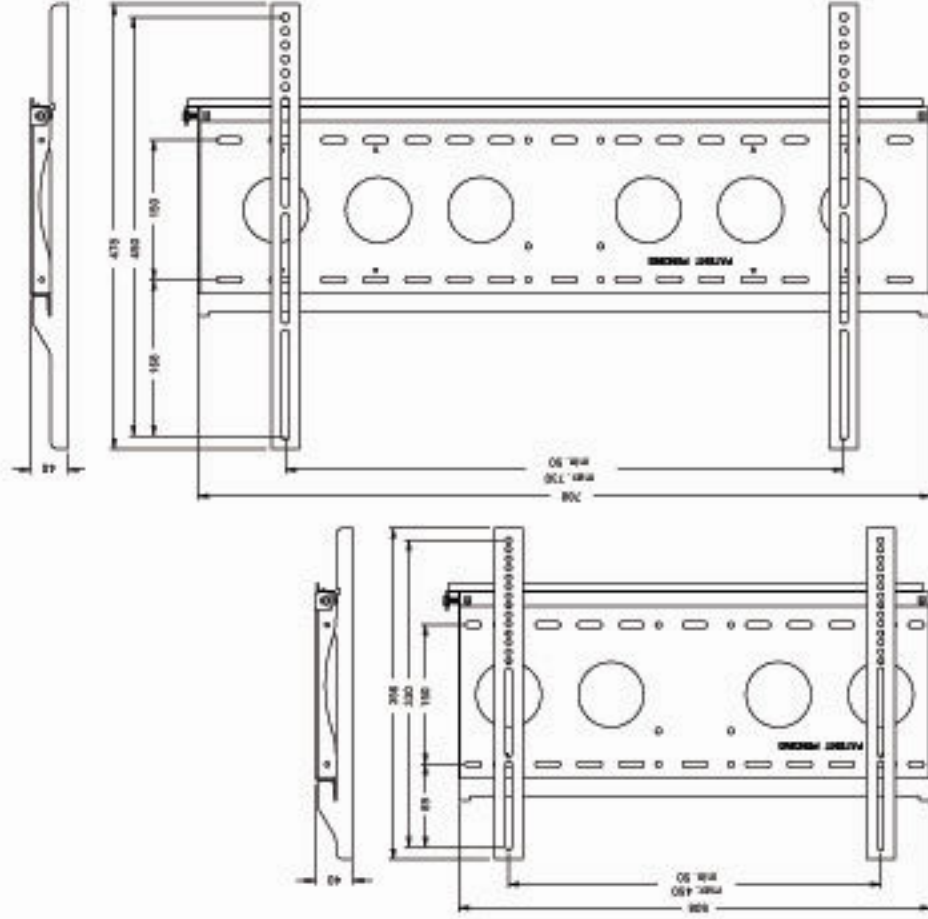
Phillips screw driver.....
プラスドライバー

6. 鉛筆



Pencil.....
鉛筆

L4030 / L6540 外觀尺寸圖(單位:公厘)
 L4030 / L6540 Outside Dimensions (mm)
 L4030 / L6540 外觀および寸法(單位:ミリメートル)



包裝零件
 Enclosed Parts
 同梱部品及びアクセサリ

<p>A</p> <p>Wall mount bracket -- 1 pcs</p>	<p>D</p> <p>Display bracket -- 2 pcs</p>
<p>B</p> <p>Plastic Plug -- 6 pcs</p>	<p>E</p> <p>Screw for display housing</p>
<p>C</p> <p>Lag Bolt -- 6 pcs</p>	<p>F</p> <p>Plastic Washer</p>

由於前視顯示器後殼壁掛螺絲孔規格不同，安裝前必須先確認本配件包所附的螺絲(E)規格及長度，並運用你所要安裝的圖紙顯示器，若有問題請與你的經銷商洽。

Various displays have different screw hole specifications. Please check that the Screws(E) fits the specifications for the display to be mounted. Please contact your dealer with any questions.



Warning

パネルディスプレイ背面ケースの壁掛けネジの規格は不同ですので、取付け前に必ず本部品梱包に入っているネジ(E)規格及び長さが取付けるパネルディスプレイに適用するか否かを確認してください。問題がある時は、お買い求めになった販売店に問合せください。

安裝步驟及方式

Installation Process

取付けステップ及び方式

1 將壁掛架本體固定於牆上

1-1 Fix the Wall mount bracket to the wall 壁掛けブラケット本体を壁に固定します

1-1 安裝前請先了解您要安裝位置的牆壁種類: 磚塊牆、水泥牆或木頭牆。

注意: 如果安裝在磚塊牆時, 不可將螺絲(C)鎖固於磚塊與磚塊之間隙。

如果安裝在木頭牆時, 不可將螺絲(C)鎖固於裝飾的柱子或石膏板上。

1-2 決定您要安裝的牆壁上的安裝位置, 將壁掛架本體(A)靠著牆壁, 使用水平儀校正水平, 然後使用鉛筆在壁掛架本體上的橢圓孔作記號。

1-1 Identify the wall type before installation: masonry wall, cement wall or stud wall.

Note: For installation onto a masonry wall, avoid applying the lag bolt (C) at the gap between bricks.

For installation on a stud wall, avoid applying the lag bolt (C) to a decorative column or a gypsum board.

1-2 Identify the installation position, lean the Wall mount bracket (A) to the wall and level it with a leveling device, mark, with a pencil, the oval holes of the Wall mount bracket to the wall.

1-1 取付け前に取付け位置の壁の種類をチェックしてください: レンガ壁・セメント壁或は木板壁。

注意: レンガ壁に取付ける時は, ネジ(C)をレンガとレンガの間隙に固定しないでください。

木板壁に取付ける時は, ネジ(C)を飾りのある柱或は石膏板上に固定しないでください。

1-2 壁の取付け位置を決定した時は, 壁掛けブラケット本体(A)を壁に寄り掛け, 水平儀を使用して水平を校正した後, 鉛筆を使用して壁掛けブラケット本体上の橢圓孔に記号を付します。

1-3 使用電鑽及鑽頭在作記號的牆壁鑽孔。

注意: 如果是磚塊牆或水泥牆, 鑽孔的孔徑為10mm深55mm。

如果是木頭牆, 鑽孔的孔徑4.5mm深55mm。

Drill a hole at the marked position with an electric drill and drilling bit.

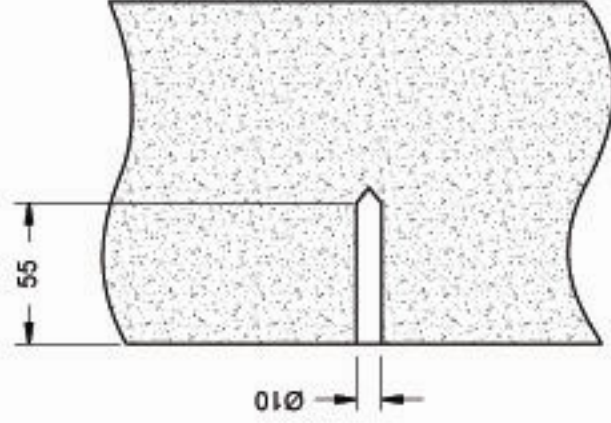
Note: For a brick-piled masonry wall or cement wall, holes of 10mm diameter and 55mm depth shall be made.

For a stud wall, holes of 4.5mm diameter and 55mm depth shall be made.

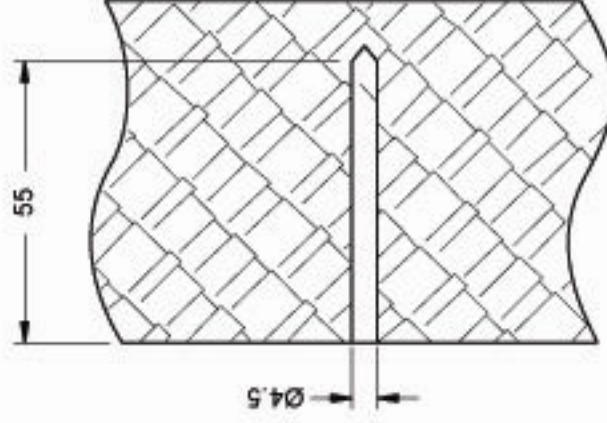
電氣ドリルとドリルを使用して記号を付した壁に孔をあけます。

注意: レンガ壁或はセメント壁の時は, あける孔は直径10mm深さ55mm。

木板壁の時は, あける孔は直径4.5mm深さ55mm。



Masonry walls or Cement walls

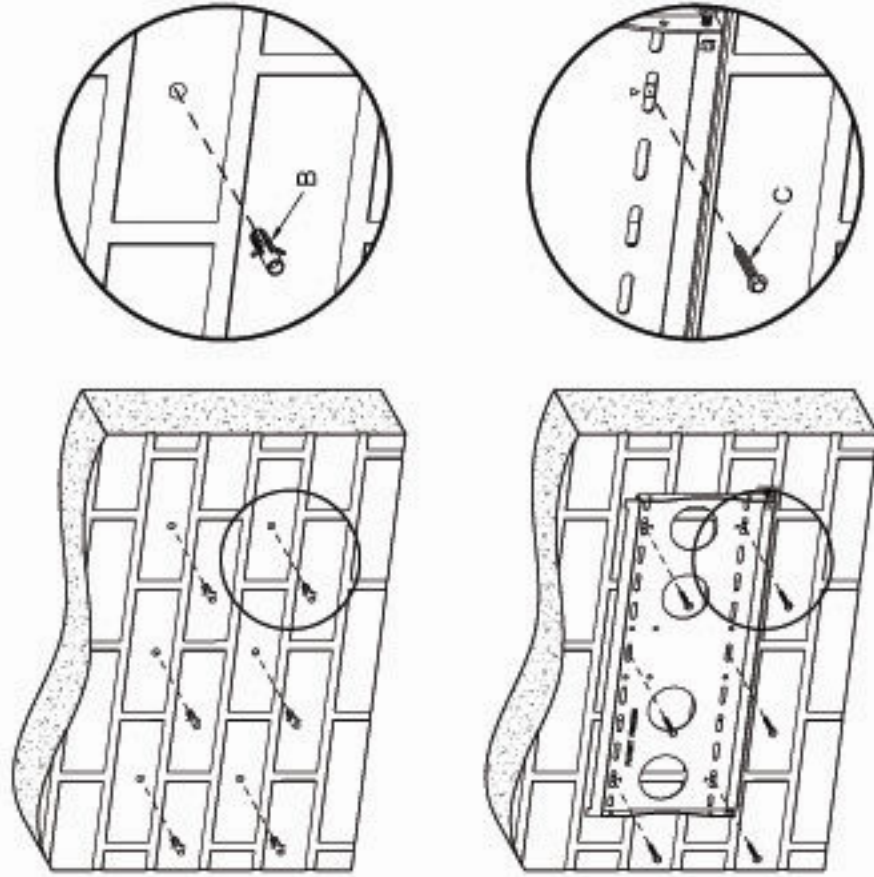


Stud walls

1-4 如果是磚塊牆或水泥牆時，使用槓頭將塑膠扣件(B)敲入牆壁的孔內，然後使用螺絲(C)將壁掛本體(A)固定於牆上。

For a brick-piled masonry wall or cement wall, drive the Plastic Plugs (B) into the holes with a hammer, then fix the Wall mount bracket (A) onto the wall with Lag Bolts (C).

レンガ壁或はセメント壁の時は、ハンマーを使用してプラスチック止め具(B)を壁の孔の中に打ち込んだ後に、ネジ(C)を使用して壁掛け本体(A)を壁に固定します。



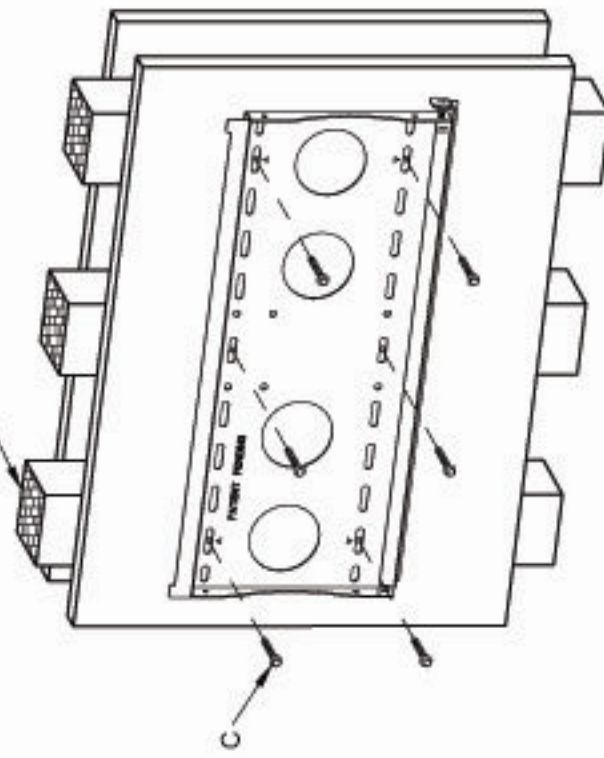
Masonry walls or Cement walls

1-5 如果是木頭牆，直接使用螺絲(C)將壁掛本體(A)固定於牆上。

For a stud wall, directly fix the Wall mount bracket (A) to the wall with Lag Bolts (C).

木板壁の時は、直接ネジ(C)を使用して壁掛け本体(A)を壁に固定します。

Std construction 2"~4" stud / 1/2" wallboard



Stud walls

安裝在木質的牆面時，須將壁掛本體鎖固於支撐牆面的柱子上，不要安裝在裝飾的柱子或石膏板。
安裝在木質的牆面時，須注意牆面是否有足夠的強度支撐面板顯示器及壁掛架總重量4倍以上。

When installing onto a wooden stud wall, fix the Wall mount bracket to a stud supporting the wall, prevent installing onto a decorative post or gypsum panel. When installing onto a wooden stud wall, make sure that the wall has the sufficient strength to support a load of 4 times the total weight of the display and the mounting brackets.



Warning

木質的壁面に取付ける時は、壁掛け本体を支持壁面の柱に固定します。飾りのある柱或は石膏板に取付けることは禁止します。
木質的壁面に取付ける時は、パネルディスプレイ及び壁掛けブラケットの総重量の4倍以上を支持するに充分な強度を壁面が具備しているか否かに注意してください。

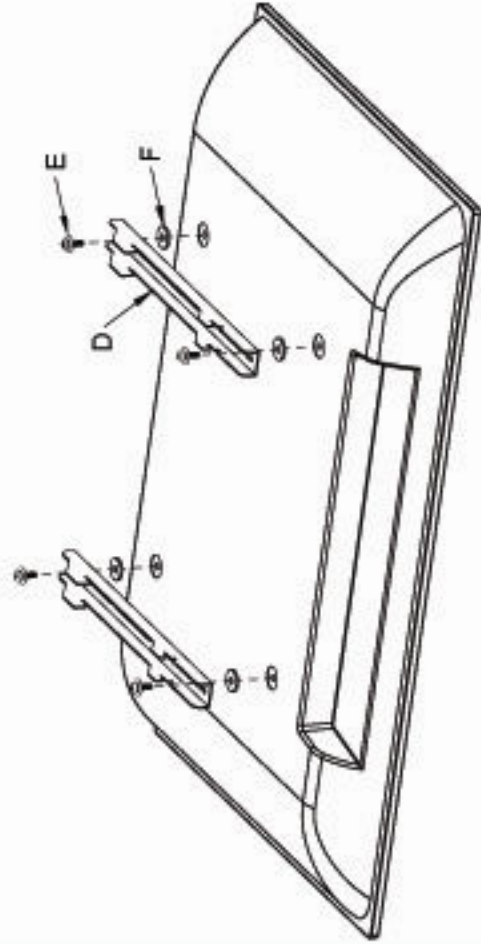
將電視支架鎖緊於面板顯示器後殼

2 Mount Display brackets to the back of the display テレビディスプレイブラケットをディスプレイパネル背面ケースに固定します

將面板顯示器朝下，放置於受保護的表面，使用螺絲(E)將電視支架(D)鎖緊於面板顯示器後殼。

Place the display face down on a covered surface. Mount Display bracket (D) to the back of the display with the Screws (E).

パネルディスプレイを下に向け保護された表面に置き、ネジ(E)を使用し、テレビブラケット(D)をディスプレイパネル背面ケースに締付けてください。



注意事項：因有些面板顯示器後殼在掛架螺絲孔處不平或鎖電視支架(D)的螺絲(E)太長，須在面板顯示器後殼與電視支架(D)之間安裝塑膠墊片(F)。

Note: Plastic Washers (F) may have to be used between the back of display and the Display brackets (D) if the area on the back of display where the screws are inserted is uneven or if the Display brackets (D) of Screws (E) are too long.

注意事項：一部のディスプレイパネル背面ケースの壁掛けブラケットネジ孔のケ所が平らでないことや或はテレビブラケット(D)のネジ(E)が長すぎることがあります。その場合はディスプレイパネル背面ケースとテレビブラケット(D)の間にプラスチックワッシャー(F)を使用してください。

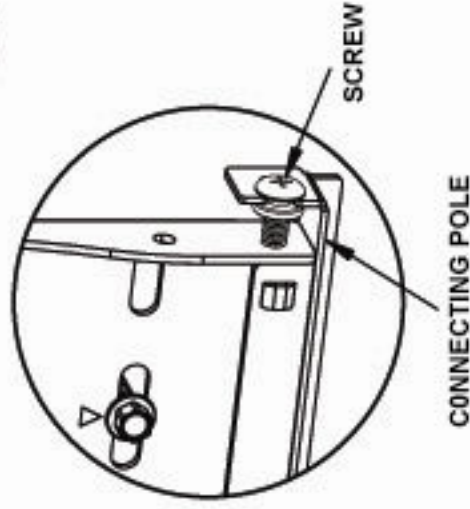
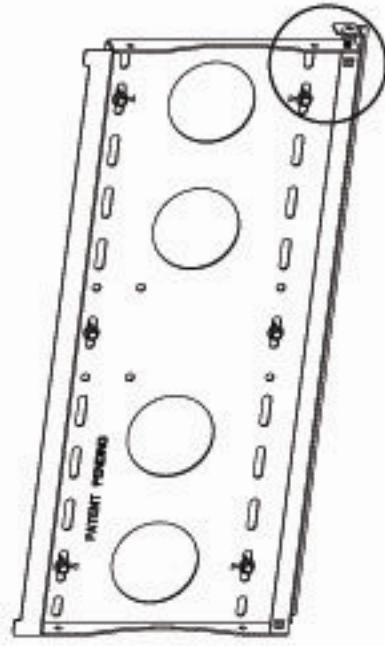
確認壁掛架本體的的安全螺絲位置

3 Identify the safety screw of the Wall Mount Bracket ブラケット本體的的安全ボルトの確認

確認壁掛架本體(A)的右下角螺絲是放鬆並且在最外側，同時連桿並沒有凸出掛架本體。

Ensure that the screw on the lower right corner of the Wall Mount Bracket (A) is loosened and on the outer side and that the connecting pole does not protrude out of the holder body.

壁掛けブラケット本體(A)の右下隅のネジが緩んで最も外側にあり、同時に連接棒がブラケット本体から突き出していないことを確認します。



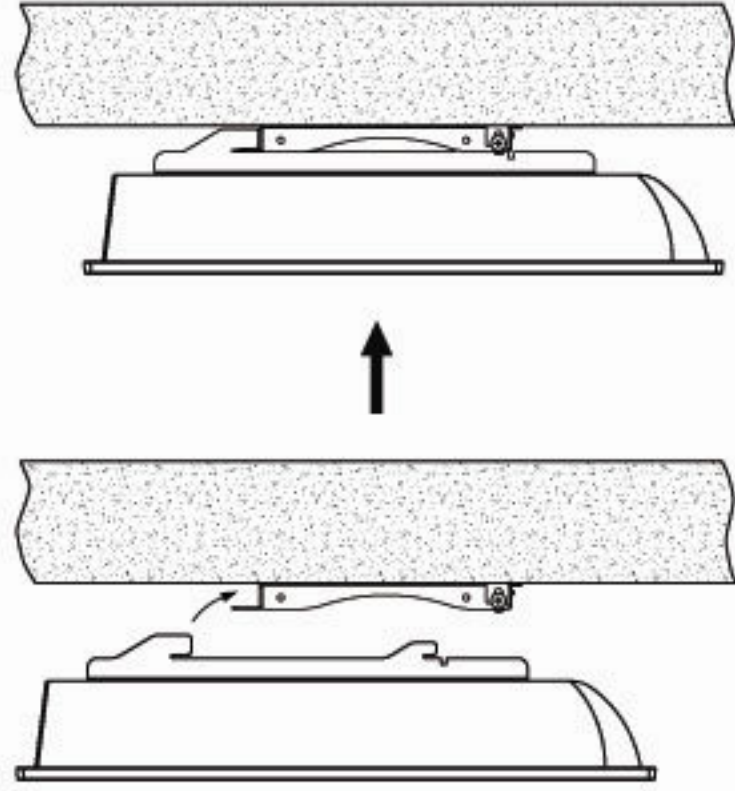
4 Install the Display onto the Wall mount bracket

ディスプレイパネルを壁の上の壁掛けブラケットに設置します

抬起已經裝置電視支架的面板顯示器，緩慢的往下放置在壁掛架本體(A)上並確認卡勾已經勾住壁掛架本體(A)。

Hold up the display installed with Display Brackets, slowly lower them onto the Wall Mount Bracket (A) and make sure the hooks attach onto the Wall Mount Bracket (A).

TVブラケットを装備したパネルディスプレイを持ち上げ、壁掛けブラケット本体(A)上にゆっくり下げて置きます。この時フックが壁掛けブラケット本体(A)にフックされていることを確認します。

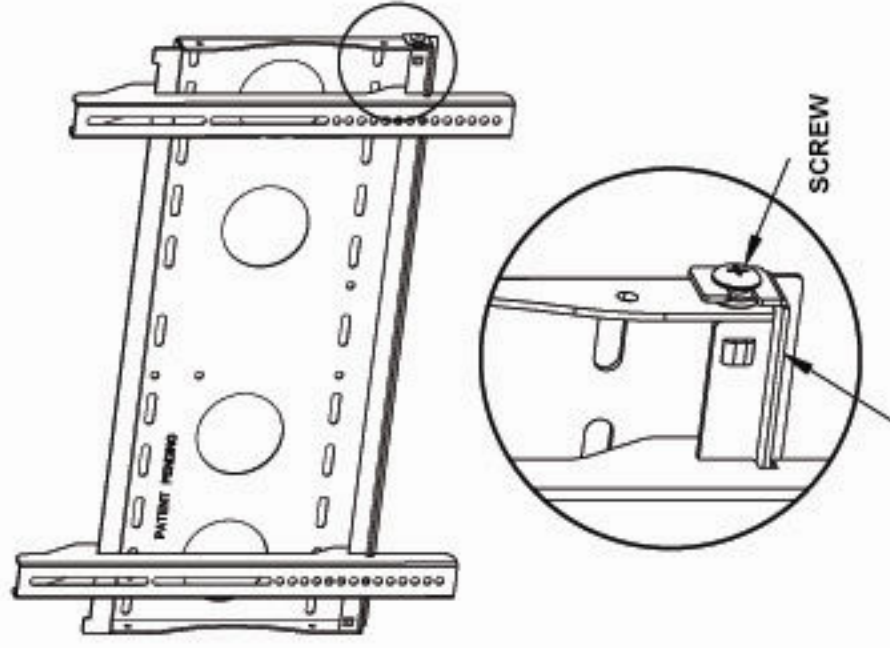


5 Screws for fixing the Safety Device Bracket onto the Safety Bolt

鎖緊壁掛架本體(A)的右下角螺絲，使連接桿凸出掛架本體，即完成安裝。

Tighten the screw on the lower right corner of the holder body until the connecting pole protrudes out from the holder body to complete the installation.

壁掛けブラケット本体(A)の右下隅のネジを締めて、連接棒をブラケットから突き出せば取付は完成です。



6 上鎖 Lock up ロック

安裝完成後可在壁掛架本體(A)的左下角上鎖。

After installation is complete, a lock can be added to the lower-left corner of the Wall Mount Bracket (A) to further secure the display.

設置完了後は壁掛けブラケット本体(A)の左下隅にロックできます。

